



Elle s'est déroulée à Saint-Oyen le 11 août dernier

# Plus de 1200 personnes pour une "XXI<sup>e</sup> Rencontre Valdôtaine" amicale

Les quelque mille deux cents personnes - le dimanche 11 août dernier - qui ont participé à la XXI<sup>e</sup> Rencontre Valdôtaine, à Saint-Oyen, en garderont certainement un souvenir agréable. La "Rencontre du Grand-Saint-Bernard" - fruit de la collaboration efficace de la Présidence du Gouvernement et des communes d'Allein, Etroubles, Saint-Oyen et Saint-Rhémy-en-Bosses - a, en effet, connu un grand succès grâce à l'organisation impeccable et à l'esprit d'amitié qui ont été la toile de fond de cette journée.

Malgré la pluie - gênante surtout lorsqu'il s'est agi de quitter l'église pour descendre au chapiteau aménagé à Prenoud - les Valdôtains de l'extérieur et ceux du Pays ont fait la fête ensemble dans une atmosphère de grande joie animée par les chants qui fusaient des tables et par la musique du groupe folklorique "La Clicca" d'Aoste et de

l'orchestre "Poudzo valdoten".

Tôt le matin, les préposés à l'organisation étaient déjà sur place pour les derniers contrôles et la préparation du repas (un repas excellent, chapeau les cuisiniers!) et du service, qui s'est avéré exceptionnel quant à rapidité et efficacité. Puis, petit à petit, les participants ont commencé à arriver et à rejoindre en grand nombre l'église paroissiale, où le chanoine René Giroud a célébré la messe accompagnée des chants de la maîtrise de Saint-Oyen, qui était dirigée par un autre chanoine, Raphaël Duchoud.

C'est à la sortie de l'église que la pluie a commencé à tomber. Juste le temps, donc, de déposer une gerbe au monument aux morts des guerres mondiales et le cortège de se mettre à l'abri des murs solides de Château Verdun, où étaient aménagées une exposition du peintre Francesco Nex et une exposition des

sculptures en bois et des tableaux réalisés par le chanoine Giroud.

Suivant le programme, à une heure sonnante, les quelque 1.200 personnes présentes ont rejoint le chapiteau. Dans leur allocution de bienvenue les présidents du Gouvernement et du Conseil, Dino Viérin et François Stévenin, ont salué chaleureusement "tous les Valdôtains présents: Valdôtains de l'extérieur qui témoignent de leur amour pour la Vallée, Valdôtains du Pays qui manifestent leur plaisir de retrouver leurs frères, et Valdôtains d'adoption, dont la participation atteste le désir de faire partie de la grande famille valdotaine". Le président Viérin accompagné par Mario Deffeyes, le syndic de Saint-Oyen, a voulu saluer personnellement tous les participants de cette XXI<sup>e</sup> édition de la Rencontre, dont on n'oubliera pas le succès et l'atmosphère joyeuse qui l'a



Le président du Gouvernement Dino Viérin et le syndic de Saint-Oyen Mario Deffeyes avec l'équipe des cuisiniers et quelques-uns des participants à cette 21<sup>ème</sup> Rencontre.



caractérisée même l'après-midi lorsque les participants se sont répartis en plusieurs groupes qui ont, soit effectué une promenade dans le bourg d'Etroubles et au col du Grand-Saint-Bernard, soit découvert le parcours de la santé dans le bois de la Vurpellière, ou encore admiré un vieux moulin et une scierie à eau remise en fonction tout récemment, participé au concours de pétanque à la mêlée ou visité l'atelier du sculpteur Siro Viérin.

## Table ronde de l'émigration

Comme d'habitude, le lundi suivant la journée de la "Rencontre", les représentants des associations d'émigrés valdotains ont retrouvé, dans la Petite salle du Palais régional, les présidents du Gouvernement et du Conseil, Dino Viérin et François Stévenin, les assesseurs et conseillers régionaux et les syndics des communes organisatrices de la fête du 11 août pour débattre sur le moment économique, politique et social que la Vallée d'Aoste est en train de vivre et pour faire le point sur la situation de l'émigration.

La "Table ronde" a donc été l'occasion d'une réflexion, au cours de laquelle d'importantes suggestions ont jailli. Le tour d'horizon fait par le président Viérin a résumé la vie administrative des douze derniers mois. "Nous avons désormais parcouru - a commencé Viérin - les deux tiers de notre chemin, et les buts que nous nous sommes fixés sont en passe d'être réalisés. La parfaite cohérence entre notre action administrative et les objectifs que le Conseil a approuvés nous a permis de réaliser systématiquement le programme établi au commencement de notre législature, même là où les visées paraissaient difficiles." Comme les ressources financières ne suffisent pas, à elles seules, à assurer la qualité de la vie d'une communauté, le Gouvernement a conçu l'autonomie d'une manière nouvelle, qui rend la Vallée d'Aoste plus autonome du point de vue politique, institutionnel et financier. "Nous sommes ainsi devenus - a continué le président du Gouvernement - un véritable exemple de communauté alpine, insérée au cœur d'une Europe que nous voulons des régions et des peuples."

Dans une phase de changement institutionnel et de réforme de l'Etat, les valdotains sont donc appelés à un rôle bien précis. C'est pour cette raison qu'après avoir exprimé son inquiétude vis-à-vis du fédéralisme proposé par le parti national, le député Luciano Caveri a illustré le projet commun de réforme constitutionnelle "que nous présenterons - a-t-il dit - avec le Sud-Tyrol à la commission bicamérale en octobre prochain". Représenter les intérêts des régions de montagne au sein de l'Union européenne, assurer l'appartenance à plein titre de la communauté valdotaine à l'aire linguistique et culturelle francophone, signer l'accord du deuxième volet du programme de coopération Interreg II ne sont que quelques-uns des engagements pris par le Gouvernement à l'échelon européen. "Mais il ne faut pas oublier que beaucoup d'énergies ont été concentrées à l'échelon régional. La loi de réforme de l'administration, la redéfinition des rapports avec les collectivités locales, l'attention particulière pour le secteur social et l'accord signé avec "Zinco-celere", l'ouverture des établissements "Meridian" et "Converter", en sont des exemples" a ajouté Viérin, qui a enfin souligné que "dans un contexte général où les zones d'ombre ne manquent pas (la situation institutionnelle italienne, par exemple), le Gouvernement valdotain peut parler de résultats acquis et non seulement de promesses".

A la conclusion de la table ronde, les membres du Gouvernement ont répondu à une série de questions présentées par les émigrés, qui portaient entre autres sur la couverture sanitaire pour "nos cousins" lors de leur séjour en Vallée d'Aoste, sur la participation d'artisans émigrés à la Foire de la Saint-Ours et sur les stages professionnels.

La prochaine "Rencontre" a été fixée pour le mois d'août 1997 (probablement le 10) dans l'une des trois communes (Issime, Pollein et Valgrisenche) qui ont posé leur candidature pour accueillir le XXII<sup>e</sup> rendez-vous valdotain.

"28<sup>e</sup> Foire d'été" et "43<sup>e</sup> Exposition-concours"

## Chaque année une affluence toujours plus nombreuse

Le succès de la "28<sup>e</sup> Foire d'été" et de la "43<sup>e</sup> Exposition-concours" de l'artisanat typique valdotain - organisées par l'assessorat de l'industrie, du commerce et de l'artisanat - a été sanctionné par la participation d'un vaste public.

En effet, après la cérémonie d'inauguration du samedi 10 août - à laquelle ont participé, entre autres, le président du Gouvernement valdotain, Dino Viérin, l'assesseur Demetrio Mafrica et le syndic d'Aoste, Pierluigi Thiébat - des dizaines de milliers de touristes ont envahi les rues du centre ville pour admirer les ouvrages des meilleurs artistes valdotains et découvrir les objets typiques de la tradition artisanale de notre région. Les exposants présents à la Foire d'été - considérée à juste titre comme la suite idéale de la foire millénaire de la Saint-Ours - étaient au nombre de 445; 280 artisans ont, par ailleurs, participé à l'exposition-concours, avec environ 340 objets, répartis par thème en seize catégories. Un jury spécial a évalué les ouvrages exposés et établi le



Le président Viérin, l'assesseur Mafrica et le syndic Thiébat au moment de la cérémonie d'inauguration.

classement qui suit:

**Objets façonnés au tour** (thème proposé: le bougeoir): 1<sup>er</sup> prix Roberto Zavattaro, 2<sup>e</sup> prix Ivo Borre, 3<sup>e</sup> prix Bruno Franco;  
**Vannerie** (thèmes proposés: le panier du berger): 1<sup>er</sup> prix Pasquale Bernardi, 2<sup>e</sup> prix Giuseppe Baggio, 3<sup>e</sup> prix Gilberto Giachino;  
**Outils** (thème proposé: le tabouret à traire): 1<sup>er</sup> prix Davide Salto, 2<sup>e</sup> prix Silvio Money, 3<sup>e</sup> prix Enrico Chernal;  
**Objets d'usage domestique** (thème proposé: le "copapan"): 1<sup>er</sup> prix Marino Brunier, 2<sup>e</sup> prix Demetrio Spi-

nella, 3<sup>e</sup> prix Ivan Gerbore;  
**Fer forgé** (thème proposé: la poêle à châtaignes): 1<sup>er</sup> prix Piero Nigra, 2<sup>e</sup> prix Luciano Savin, 3<sup>e</sup> prix Giulio Bertolin;  
**Cuir** (thème proposé: l'étui à lunettes): 1<sup>er</sup> prix Daniela Bertola, 2<sup>e</sup> prix Felice Apostolo;  
**Pierre ollaire** (thème proposé: l'encrier à deux trous): 1<sup>er</sup> prix Italo Verthuy, 2<sup>e</sup> prix Paolo Magnol, 3<sup>e</sup> prix Rino Collé;  
**Drap** (thème proposé: le châle brodé en laine écologique): 1<sup>er</sup> prix Coopérative Les Tisserands;  
**Gravure** (thème proposé: la

boîte à sel à accrocher): 1<sup>er</sup> prix Carlo Jans, 2<sup>e</sup> prix Renato Vacquin, 3<sup>e</sup> prix Aurelio Burgos;

**Sculpture** (thème proposé: les vieux métiers qui disparaissent): 1<sup>er</sup> prix Giangiuseppe Barmasse, 2<sup>e</sup> prix Giuseppe Binel, 3<sup>e</sup> prix ex aequo Elio Busellato et Ivo Dufour;

**Jouets traditionnels** (thème proposé: le petit train en bois): 1<sup>er</sup> prix Giorgio Broglio, 2<sup>e</sup> prix Giuseppe Letey, 3<sup>e</sup> prix Mauro Chenuil;

**Céramique** (thème proposé: le broc et la cuvette): 1<sup>er</sup> prix non décerné, 2<sup>e</sup> prix ex aequo Franca Bordon et Luisa Mochetaz;

**Meubles typiques** (thème proposé: la pièce entièrement aménagée): 1<sup>er</sup> prix Francesco et Ilario Béthaz; Le sculpteur Franco Crestani, désigné dans les fiches remplies par les visiteurs, a remporté le prix spécial du public, institué cette année.

Quant aux prix relatifs aux catégories Dentelles, Chanvre et Costumes typiques, le jury a décidé de ne pas les attribuer du fait du nombre insuffisant de concurrents.